



دائرة الثقافة والسياحة
DEPARTMENT OF CULTURE
AND TOURISM

22/04/2020

Messrs. General Managers of Tourism & Hotel
Establishments

السادة/ مدراء المنشآت السياحية والفندقية المحترمين

Circular No. 35/2020

تعميم رقم 35/2020

Subject: Temporary Closure of Hotels and Tourism
Establishments During the Current Coronavirus (COVID-
19) Situation

الموضوع: الإغلاق المؤقت للمنشآت السياحية والفندقية خلال الظروف الحالية
لانتشار فيروس كورونا (كوفيد-19)

Greetings,

تحية طيبة وبعد،

Referring to the above subject, and based on Law No. (13) of 2006 and Law No. (8) of 2018, establishing the Department of Culture and Tourism -Abu Dhabi (DCT Abu Dhabi) with an overall mandate to develop and elevate quality standards of the tourism industry in the Emirate of Abu Dhabi; with the current economic situation in the Emirate caused by Coronavirus (COVID-19), and the temporary closure of some tourism establishments due to the financial losses resulting from this, the following guidelines are to be complied with:

بالإشارة إلى الموضوع أعلاه، واستناداً إلى القانون رقم (13) لسنة 2006 بشأن الرقابة على المنشآت الفندقية في إمارة أبوظبي، وقانون رقم (8) لسنة 2018 بشأن إنشاء دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي وما نص عليه بشأن المهام والاختصاصات لتحقيق التنمية السياحية لإمارة أبوظبي، وذلك من خلال القيام بالمهام الموكلة للدائرة؛

وبالإشارة إلى الأوضاع الاقتصادية الحالية في الإمارة والتي تسبب بها فيروس كورونا (كوفيد-19)، والإغلاق المؤقت لبعض المنشآت السياحية والخسائر المادية المترتبة من جراء ذلك، فقد تقرر التوجيه بالآتي:

Any tourism or hotel establishment wishing to close temporarily because of the current circumstances must inform DCT Abu Dhabi prior to any action taken, due to the required processes, statistics and data associated with the regulations and systems of the Department and other concerned government entities.

يتوجب على أي منشأة سياحية أو فندقية ترغب في الإغلاق المؤقت نظراً للظروف الراهنة، ضرورة إبلاغ الدائرة بشكل مسبق نظراً لما يترتب على ذلك من إجراءات وجمع الإحصائيات والبيانات المتعلقة بأنظمة دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي وغيرها من الجهات الحكومية ذات الصلة.

Please note that tourism and hotel establishments will be inspected by DCT Abu Dhabi's inspectors to verify compliance with these instructions.

يرجى العلم بأنه سيتم تفتيش المنشآت السياحية الفندقية من قبل مفتشي دائرة الثقافة والسياحة -أبوظبي للتحقق من الالتزام بهذه التعليمات.

We also stress the importance of adhering to all circulars issued by DCT Abu Dhabi and other relevant government entities regarding the prohibition or suspension of some of the tourist and hotel establishments' activities, as part of precautionary measures taken to combat the Coronavirus (COVID-19).

كما نذكر بضرورة الالتزام بكافة التعاميم الصادرة عن الدائرة والجهات الحكومية المختصة، بشأن وقف أو حظر أو تعليق بعض الأنشطة التي تمارسها المنشآت السياحية والفندقية، ضمن التدابير والإجراءات الاحترازية لمواجهة فيروس كورونا (كوفيد-19).

We hope that you will abide by the guidelines in order to avoid the legal measures that will be taken against offenders, according to the legislation which is in place.

أملين منكم التقيد بما أشرنا إليه تفادياً للإجراءات القانونية التي ستخذى بشأن المخالفين وفق التشريعات النافذة.



دائرة الثقافة والسياحة
DEPARTMENT OF CULTURE
AND TOURISM

Kind Regards.

Department of Culture and Tourism - Abu Dhabi

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير.

دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي

